

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Közösségi érzés

Ha az ember végignézi a magyar kisebbségi közéletet, egy furcsa jelenségnek tesz mindgyakrabban a szemlélője s ez az öntudatos magyarság híánya. Mit értünk az öntudatos magyarság alatt? Az öntudatos magyarság azt jelenti, hogy a férfi és nő, földműves, munkás, iparos, ügyvéd, pap, orvos, kötelességei szempontjából nemcsak azt nézi, hogy a mik az ő kötelességei mint nőnek, férfinak, földművesnek, iparosnak, munkásnak, vagy orvosnak, hanem azt is tekintetbe veszi, milyen feladat vár rá mint magyar nő vagy férfi, mint magyar földműves, munkás, orvos vagy pap. Tehát ha mindenütt és mindig tekintetbe veszi, mint magyar embernek mit kell cselekednie. Sokszor azt kell tapasztalunk, hogy nemzetkisebbségi magyarok korántsem ebből a szempontból mérlegelik cselekedeteiket, hanem egyéni érdekeiket nézik, van-e nekik hasznuk belőle vagy nem? Nincs meg bennünk a közösségi érzés. Hogy az mennyire így van, mutatja az a nemtörődömség, közöny, amit a magyar ifjak tapasztaltak egyes kulturdélutánjaik alkalmából. Volt hely, ahová kétszer is elmentek s egyszer sem tarthatták meg előadásait érdeklődők hiányában. Ha ennyire közömbös minden előttünk, akkor ne csodálkozzunk, hogy nem tudjuk megtalálni új történelmi helyzetünkben az erők öntudatos összefogásának és a helyes magatartásnak útját.

A nemzeti öntudat hiányát látjuk különösen faluhelyen. Szinte azt kell sokszor kérdeznünk, eszüknél vannak-e azok az emberek, amikor arról hallunk, hogy egy faluban súlyos áldozatok árán felépített templom mellé egy másik templomot akarnak építeni, tisztán személyeskedésből? Vagy öntudatos magyarok azok, akik pusztán egyéni bosszúból román párta akarnak lépni? Rajtuk is erőt vett az a különös betegség, amit a tudósok polarsychosenak, sarki betegségnek neveznek. Egy furcsa, különös, józan észsel alig érthető betegséget értenek alatta. A sarkvidéken, az örök jég és hó birodalmában eltévedt és halálnak kitétt kutatókat fogja el az utolsó napokban. Ahogy az élelem és a menekülés reménye fogy, olyan mértékben harapózik el közöttük a gyűlölet, az irigység, a személyeskedés. Az addig fékezett indulatok kitörnek és akiket eddig a közös szenvedés, a közös cél összekovácsolt, most egymásnak ugranak, torzalkodnak, marják, gyilkolják egymást. Teszik ezt akkor, mikor a menekülés egyetlen reménye, lehetősége a közös összefogás, egymás segítése, a józan ész által követelt, fegyelmetezett tevékenység volna.

Ezt a furcsa jelenséget sajnos mind sürűbben kell tapasztalunk a mi magyar közéletünkben. Ahelyett, hogy leülünk és közös tervek alapján közös munkával vetnénk meg közös jövőnk alapjait, torzalkodunk és még a törvényadta jogainkról is lemondunk sokszor. Azok, akik ezt megteszik, csak azért, hogy valamilyen kisebb pozíciójukat megtarthassák, ne feledjék el Deák Ferencnek intelmét: amiről a nemzet, félve a szenvedésektől, önmaga is lemond, annak visszaszerzése mindig nehéz, mindig bizonytalan. Legyünk öntudatosabbak, ragaszkodjunk törvényadta jogainkhoz, mert ezzel nem sértjük az állameszmét, ezzel nem bántunk meg senkit. Bátrabb kiállást kövél a magyar kisebbségi élet. Ne tévesszen

A Franco-kormány elismerése nem jelenti egyben a semlegesség megsértését

Nemzetközi politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy Németország és Olaszország elismerte Franco tábarnok spanyol nemzeti kormányát. A Reuter-ügynökség londoni jelentése szerint Ribbentrop londoni német nagykövet megjelent az angol külügyminiszteriumban, ahol bejelentette, hogy a német birodalmi kormány Franco kormányát Spanyolország hivatalos kormányának ismerte el.

A Times című lap ezzel kapcsolatosan azt írja, hogy Ausztria és Magyarország, továbbá több délamerikai állam, hamarosan szintén elismerik a burgos kormányt.

Ez utóbbiak között van Guatemala és San-Salvador.

A valenciai rádióállomás jelentése szerint Caballero kormányja tiltakozást jelentett be Genfben Franco tábarnok kormányának a német birodalom és Olaszország részéről történt elismerése ellen. Caballero tiltakozásában hangoztatja, hogy Franco voltaképpen lázadó és ennek kormányát nem lehet elismerni. Az angol lapok szerint a diplomáciai kapcsolat felvétele Francoval esetleg alkalom lesz arra is, hogy úgy Olaszország, mint pedig Németország hatályon kívül helyezze a fegyverszállítási tilalmat.

Ezen körülmények között a semlegességi bizottság zátonyra jut, ami Angliát és Franciaországot könnyen súlyos elhatározások elé juttatja.

Az olasz kormány megbizta Philippo

Ciuti eddigi madridi követségi tanácsost, hogy utazzék haladéktalanul Burgosba és ügyvivőként vegye fel az érintkeztést a nemzeti kormánnyal.

A párisi politikai körök szerint Németország és Olaszország most már együttesen mindent elkövet arra nézve, hogy lehetetlenné tegye a kataloniai szovjetkőztársaság kikiáltását. A lapok azt írják, hogy Franciaország és Anglia a Franco-kormány elismerése ügyében egyelőre a várakozás álláspontján maradnak meg.

A berlini lapok azt írják, hogy a burgos kormányon kívül Spanyolországban jelenleg még legfeljebb Rosenberg szovjet nagykövet és a terroristákat lehet hatalmi tényezőnek venni.

Londonban az angol alsóházban több képviselő kérdésre Eden külügyminiszter hivatalosan közölte, hogy Németország és Olaszország valóban diplomáciai érintkezést létesített Franco tábarnok kormányával. További kérdésre annak a véleményének adott kifejezést, hogy ez a tény nem szünteti meg a semlegességi bizottság működését.

Olaszországnak és Németországnak nem lehet szemrehányást tenni, hogy a semlegességet ezzel megsértették volna. Van más állam, amely sokkal inkább megérdemli az erre vonatkozó szemrehányást.

Spanyolországban a polgárháború tovább folyik. Tegnap reggel harminc nemzeti repülőgép valóságos bombasórt zúdított Madridra.

Madridban a vörös milícia az elmúlt éjszaka lefegyverezte a polgári őrséget, mivel attól tartott, hogy ez fegyveresen a nemzetiekhez pártol.

A lefegyverezett polgárőröket orosz katonák őrzik.

A burgos nemzeti kormány közölte a külfölddel, hogy a barcelónai kikötőt blokád alá helyezte. A kikötőben jelenleg több szovjetorosz kereskedelmi hajó tartózkodik, amelyeket két tengeralattjáró kísér.

A tengeralattjárók kapitányai elhatározták, hogy a nemzeti kormány hadihajóival felveszik a harcot, ha azok az orosz kereskedelmi hajókat bántanák.

A burgos kormány hivatalosan közli, hogy a biscayai öbölben lefoglalt két orosz hajón nagymennyiségű hadianyagot találtak. Angol tengerészeti körökben nem hiszik, hogy Franco tábarnoknak elégséges tengeri hadereje lesz ahhoz, hogy a Barcelóna kikötőjére kimondott blokádokat érvényt szerezzen. Azt hiszik, hogy a nemzeti és a vörös hadihajók között hamarosan tengeri ütközetre kerül a sor. A vörös kormány hadihajói jelenleg Cartagenában vannak.

Alicanteban a kommunista törvényszék halálra ítélte Antonio Primo de Riverát, Spanyolország egykori diktátorának fiát, akit felségárulással vádoltak. Fivérért, Miguel Primo de Riverát harminc évi fegyházra ítélték.

meg minket azoknak pillanatnyi jóléte, akik a közösséget velünk megtagadják, mert csak nagyon hamar muld előnyökhöz jutnak és hamarosan megjön a keserű kiábrándulás.

Emberekre, öntudatos magyar emberekre van szükségünk mindenütt. Ragaszkodjunk kell nyelvünkhöz, kulturánkhöz, meg kell őrizni népi szokásainkat, művészeti történelmi emlékeinket s mindezek ragaszkodó gondozását elsősorban családi életünk keretében kell biztosítanunk. A magyar édesapa és édesanya a családi élet bensőséges keretében meg ne feledkezék arról, hogy neki szent kötelessége öröködni afelett, hogy gyermeke minden körülmények között megtanuljon anyanyelvén írni, olvasni, ismerje nemzetünk irodalmának nagy alkotásait, gyönyörű dalainkat, történelmi fejlődésünket s tudja azt is, hogy mik a népe iránti kötelességei. A szülőknél sokkal nagyobb gondot kell fordítaniok gyermekeik nevelésére, mint eddig tették. Csendes

téli esteken, vasárnap délután a magyar szülői hajléknak templommá kell változnia, melyben a gyermekek és szülők együtt olvasnak nemzeti irodalmunkból, együtt dalolják a magyar lélek virágos mezejének legszebb virágait: a magyar nótákat. A léha és modern dalok és táncok helyett nemzeti dalaink és táncaink megőrzését tartjuk kötelességünknek. Neveljenek otthon mindenkit úgy, amint Jókai mondja: kitarson itt, el legyen szánya tünni minden és megtartani a régi szívet mindhalálig.

Igy lesznek a magyar családokból nemzeti kulturánk megőrzésének igazi várai. S ezekből kivirágzik aztán az öntudatos magyar társadalmi élet. Ezeknek az igazi eszményeknek szolgálatára azonban csak az a család képes, amely vallásrökölesi alapon áll s ebből meríti az erőt nagy kötelességei teljesítésére. Ha ezen a téren meglesz a megújulás, akkor minden magyar ember át fogja érezni, hogy neki nemcsak önma-

gával szemben vannak kötelességei, hanem komoly és szent kötelességei vannak fájával, nemzetével és egyházával szemben is és tudni fogja, hogy kell áldozatot hoznia a közösségért, kell munkát vállalnia a közösség érdekében, mert ő is csak így tud előrehaladni és egyéni boldogságát megtalálni.

Kevesen vagyunk, kicsiny nép vagyunk. Ezekre mondotta Bismarck, a német vaskancellár: Ich kenne kein grösseres Glück im menschlichen Leben, als der Sohn einer kleinen Nation zu sein. Nem ismerek nagyobb szerencsétlenséget az emberi életben, mint egy kis nemzet fiának lenni. Mi hozzáférhetjük: nincs szebb és magasabb annál, mint egy ilyen kis nemzet fiának megoldani azokat az óriási feladatokat, amelyek elénkbe tornyosulnak; a semmiből valamit teremteni. Erre azonban csak akkor leszünk képesek, ha öntudatosabbakká, magyarább magyarokká válunk.

Dominich László

Salengro holtteste fölött összecsap a francia baloldal a jobboldallal

A francia kormány nagy előkészületeket tesz az öngyilkos Salengro belügyminiszter vasárnapi temetésére. Közben a kormánynak nagy gondot okoz a megüresedett belügyi tárca betöltése. A népfrontban egyesült pártok között valóságos vetélkedés folyik a miniszteri székért. Könnyen lehetséges, hogy ez kormányválságra is vezethet.

Ugy látják, hogy Blum számára nem marad más hátra, mint az, hogy lemondjon, mert csak így lesz alkalma kormányának olyan átalakítására, amely azután zavartalanul megmaradhat.

A versengéseknek Blum egyelőre úgy vetett véget, hogy a belügyi tárca vezetését átmenetileg maga vette át.

A baloldali pártok nyíltan vádolják a jobboldalt azzal, hogy vádaskodásával Salengrot a halálba üldözte. Párisban tegnap a baloldaliak nagy tüntetést rendeztek a jobboldali lapok szerkesztősei előtt.

Körülbélül háromszáz baloldali fiatalember a Figaro elé vonult és annak valamennyi ablakát bezúzta.

A Gringoire című hetilap, amely különösen éles támadásokat intézett állandóan Salengro ellen, ezen a héten nem jelenik meg. A szakszervezet ugyanis megtiltotta a szedőknek a lap előállítását és a szedők alkalmazkodnak az utasításhoz. A francia szocialista párt végrehajtóbizottsági ülésén kimondta, hogy Salengro meggyilkolása éppen olyan büntetett volt, mint annak idején Jaurés megölése.

Ugyanabban az órában, amikor Lilleben Salengro temetése lesz, Párisban a baloldali pártok tüntető felvonulásokat rendeznek. Attól tartanak, hogy ezeken a vereségekre kerül a sor.

A kormány széleskörű intézkedéseket

tesz a rend fenntartására

A szajnamegyei tanács tegnapi ülésén az elnök elparentálta Salengrot. A tanács tagjai mind felkeltek, néhány jobboldali tanács tag kivételével. Ezek egyike közbeszólt, hogy Salengro megfizetett tetteiért. A baloldali tanács tagok erre rávetették magukat a közbeszólóra és az elnöknek csak nehezen sikerült a rendet helyreállítani. Később a folyosón az egyik jobboldali tanács tag egy újságíró előtt azt a kijelentést tette, hogy Salengro azért lett öngyilkos, mert megtudta, hogy ellenfeleinek kezeiben megdönthetetlen bizonyítékok vannak arra nézve, hogy az ellene emelt vádak igazak.

Az újságíró erre gunyos megjegyzést tett a jobboldali pártokra, mire egy másik tanács tag az újságíróat arcul ütötte. Nagy kavargás támadt, amelynek csak nehezen tudtak véget

prezz a holttesttel tovább rohogott az olasz határ felé. A határ közelében a kalauz végigjárta a fülkéket és akkor felelt fel a gyilkosságot. A rendőri nyomozás megállapítása szerint a merénylők ketten lehettek. Az egyik megtámadta az asszonyt, a másik pedig a folyosón örködött. A gyilkos az asszony nyaka köré sált csavart és azt addig húzta, amíg a szerezcsétlen nő megfulladt. A rablógylkosok azután kivették áldozatuk táskájából négyezer frankot, de ékszerait és egyéb holmiját érintetlenül hagyták.

A szentképek

német felirata körül per támadt

Tarna-Mare, satmarmegyei község római katolikus templomából tizennégy szentképet, amelyeken régi gót betűs német feliratok voltak, Luczki Ferenc volt plébános utasítására eltávolították. Ezt a munkát Szemere János harangozó és Szabó Béla gondnok végezték. A község sváb lakosainak panaszára a csendőrség intézkedett, hogy a szentképeket újból elhelyezzék a templomban. Czumbel Antal, az új plébános eleget tett az utasításnak, a képeket visszahelyeztette, azonban ezokról a gót betűs német felirások már hiányoztak. Emiatt a harangozó és a gondnok vallási szertartásokra rendelt tárgyak rongálása miatt bíróság elé kerültek. A vádlottak a tárgyaláson azzal védekeztek, hogy felsőbb parancsra cselekedtek. Védőjük hangsúlyozta, hogy a képek rem közvetlenül az istentisztelet, hanem csupán a vallásos tisztelet tárgyát képezik. A bíróság a két vádlottat fejenként ötszáz lei fő- és háromszáz lei mellékbüntetésre ítélte, azonban a büntetés végrehajtását három évi próbaidőre felfüggesztette.

Meseország

néhány felejthetetlen emléket varázsolja a kicsinyek és nagyok elé a Fidelitas római katolikus leányklub babakállítására, amely tegnap délelőtt nyílt meg a Select-mozi volt helyiségeiben. A hangulatosan és izlésesen díszített teremben a régi kedves mesék egyes jeleneteiben lehet gyönyörködni. Piroska és a farkas, Csipkerózsika, Hamupipóke, Csongor és Tünde, Hófehérke, Jancsi és Juliska és még sok gyermekmese legjobb jeleneteit csoportosították művészes kivitelben az ügyes leánykezek. Nem hiányzik a mesevilágból a Mikulás sem, aki a puttybanban ajándékot hoz a jó gyermekeknek, de a karácsonyfát ajándékozó angyal is látható, amint a behavazott táj felett elsuhanva a kicsi ház kivilágított ablakai felett, lebeg. Egy másik csoport falusi vásárt mutat babákkal és mézeskalácsos sátorral. A különböző csoportok előtt a gyermekek és kísérőik is elragadtatott tekintettel szemlélik a színes mesevilág alakjait. A csodálat még fokozódik a másik teremben, ahol a különböző babák ötletes elrendezésben mosolyognak pufok arcoskáikkal a látogatók felé. A sok baba karácsonyi ajándéknak készült és aki igazán szép ajándékot kíván adni gyermekének, az keresse fel a Fidelitas leányklub kiállítását. A tegnapi megnyitási ünnepségen résztvett Metzger Márton dr. prépostplébános is, aki elismeréssel nyilatkozott a kiállításról. Az elismerő szavakat Fischer Margit, a leányklub elnöknője köszönte meg. A kiállítást, amely november 24-ig marad nyitva, már tegnap is sokan látogatták.

Eladó

egy 2-tonnás

International teherautó

és egy 2-tonnás

autóbusz

majdnem teljesen új karosszériával
Közelebbit a tulajdonosnál
Bauer és Gál, hengermalom, Uivar

Mussolini megszünteti a régi parlamenti rendszert és életre hívja a fascista és korporációs képviselőket

Az olasz fascista nagytanács Rómában a csütörtökről péntekre virradó éjszakán tartotta meg ülését. Az ülés elején nemzetközi és politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintettek.

A nagytanács ülése azonban minden szenzáció nélkül múlt el és nem hozott meglepetést.

A hivatalos közlemény, amelyet az ülésről kiadtak, arról szól, hogy Mussolini hosszú beszédében számolt be előbb Olaszország belső és külső politikai helyzetéről, utána pedig Európa gazdasági és katonai állapotairól beszélt. Mussolini hangsúlyozta, hogy az olasz hadiflottát és a légiflottát is sürgősen ki kell építeni. A nagytanács megelégedéssel vette tudomásul Ciano gróf külügyminiszter jelentését külföldi utjáról és érdemeiért elismerését fejezte ki. Grán di londoni olasz nagykövét beszámolt a semlegeségi konferencia munkálatairól, valamint az Anglia és Olaszország közötti kapcsolatok jelenlegi állásáról.

Beavatottak szerint az ülésen igen fontos határozatokat hoztak. Így többek között elhatározták a fascista és korporációs képviselő megvalósítását.

Bizottságot küldtek ki, melynek feladata, hogy javaslatot dolgozzon ki a régi parlamenti rendszer megszüntetésére és a fascista és korporációs képviselő életre hívására.

A fascista nagytanács ülésének végén elfogadott határozati javaslat szerint a nagytanácsban Mussolini felolvasta Graziani marsall és alkirály jelentését a keletafrikai politikai és katonai helyzetről és köszönetét fejezte ki egy marsallnak eddigi munkájáért, mint pedig az olasz és benzillótt csapatoknak, amelyek azzal vannak elfoglalva, hogy az abesszin császárság egész területét megszállják és civilizálják.

A nagytanács meghallgatta a ducenak a katonai kérdésekre

vonatkozó előterjesztését és úgy találta, hogy siettetni kell egy katonai, mint a légügyi és tengerészeti hadfelszerelés befejezését.

A nagytanács a szankciók első évfordulóján megállapítja a fascista uralom teljes sikerét gazdasági téren is és elismerését fejezi ki a termelő osztályok minden rétegének, egy munkásoknak, mint a munkaadóknak, akik a szankciók idejében a kormánynak minden tá-

mogatást megadtak. A fascista nagytanács a fascista szervezetek, harci szervezetek és női szervezetek még jobban való megszervezését kívánja és miután meghallgatta Ciano gróf külügyminiszter jelentését külföldi tárgyalásairól, azokat jóváhagyta és azokért elismerését fejezte ki.

Megállapította a nagytanács, hogy a fascista Olaszország és Németország között az együttműködés tovább folytatódik.

Az angol király együtt ebédelt a dél-walesi munkanélküliekkel

Edward angol király legutóbb ellátogatott Dél-wales iparvidékének legszegényebb helyeire. A király utazásának célja, hogy az ottani állapotokról személyesen meggyőződjék és segélyakciót indítson. Nagy feltűnést kelt, hogy a király kíséretében van Stuart Malcolm, a király lemondott kormányzója is. Stuart azért mondott le, mivel a kormány nem fogadta el az inség enyhítése érdekében tett előterjesztéseit. Beavatott körök úgy vélik, hogy a király utazása jele egy lappangó belső

válságnak. Ismeretes ugyanis, hogy a konzervatív párt számos tekintélyes tagja elégedetlen a kormánynak a dél-walesi munkanélküliek ügyei körül tapasztalható téltlenségével és azt állandóan élesen bírálja.

Edward király megjelent az egyik étkező helyiségben, ahol a munkanélküliek ingyen ebédben részesülnek. A király leült az asztalhoz a munkanélküliek közé és velük együtt ebédelt ugyanazokból az ételekből, amelyeket a munkanélküliek számára főztek.

Vitokzatos rablógylkosság a Riviera-expressz fülkéjében

Párisból jelentik, hogy a Riviera-expresszen borzalmas rablógylkosság történt. Amikor a vonat a francia-olasz határ felé közeledett, a kalauz az egyik másodosztályú fülkében egy fiatal nő holttestét találta. Az áldozat Garolla Emilia, cannesi fiatal özvegyasszony, aki nővérénél Lyonban volt látogatóban.

Amikor Lyonból elutazott, a pályaudvaron említette nővérének, hogy rossz előérzete van, mert a vasuti kocsis folyosóján gyanus alakokat látott. A nővére megnyugtatta és biztatta, hogy ne féljen semmitől. Cannesben Garolla Emiliát tíz éves kis fia hiába várta a pályaudvaron. Az anyja nem szállott ki és az ex-

A kisántant egységét dokumentálja a román parlament december elsejei diszülése

A jugoszláv és csehszlovák parlament elfogadta a román parlament meghívását és elküldi képviselőit a román parlament december elsejei diszülésére, amikor is Erdélynek és a Bánságnak az anyaországgal való egyesülését ünneplik. A román parlamentnek ez a diszülése antirevizionista jellegű lesz, de ugyanakkor a kisántant megbontatlan egységét is dokumentálni fogja. A kisántant egységének kihangsúlyozására a belgrádi és a prágai parlament is diszülést tart december elsején. A jugoszláv szkupstina elnöke, Csirics, meleg hangon válaszolt Saveanu kamarai elnöknek a meghívásra, mert a jugoszláv parlament szívesen vesz részt a román parlament diszülésén és örömmel ragadja meg az alkalmat, hogy a kisántant államok közötti barátságot és egységet dokumentálja. Malypetr, a csehszlovák parlament elnöke, hasonló táviratot intézett a román parlament elnökségéhez és Bucurestiben máris megkezdődtek az előkészületek a jugoszláv és csehszlovák küldöttségek ünnepélyes fogadtatására.

A kisántant egységes tüntetése december elsején sokkal nagyobb arányú lesz, mint azt tervezték. A román kamara

harminc képviselője Franasovici közlekedésügyi miniszter vezetésével Belgrádba utazik és résztvesz a jugoszláv parlament diszülésén, míg egy másik román küldöttség Prágában jelenik meg a csehszlovák parlament diszülésén. A román parlament diszülése az antirevizionális kapcsolatban egyben a román nép egységét is kifejezésre juttatja.

December elsején az összes városokban, így Timisoarán is antirevizionista gyűléseket rendeznek. Ezeknek az előkészítésére az összes román kulturális egyesületek, a volt frontharcosok és az antirevizionista liga már megkezdte a munkálatokat. Számolni azzal, hogy városunkban az antirevizionista gyűlésen harminc-negyven ember vesz részt és ezért a vasutigazgatóságtól már különvonatokat kértek a vidéki lakosságnak a városba való szállítására. Dél előtt a gyűlést résztvevői felvonulnak a Regele Ferdinand-uton és utána az Unirii-téren megtartják a gyűlést. Délután a színházban nagyszabású kulturális ünnepség lesz, amelyen Dragomir Silvius cluji egyetemi tanár is résztvesz, aki történelmi előadás keretében fogja a nap jelentőségét ismertetni.

Két óras kihallgatáson fogadta Hitler tegnap az osztrák külügyi államtitkárt

Schmidt Guidó osztrák külügyi államtitkár Pápen bécsi német nagykövét kíséretében tegnap délelőtt Berlinbe érkezett. A német sajtó megleghango cikkekben foglalkozik a látogatással. A lapok azt írják, hogy az osztrák államtitkárt német birodalmi földön a legszívesebben fogadják. A harmadik birodalom megteremtése óta most történik először, hogy felelős osztrák államférfi meglátogatja Berlint. Remélik, hogy a tárgyalások, amelyeket folytatni fognak, olyan szellemben folynak majd, amely a két németajku ország sorsközösségéhez méltó és megfelelő. Hangsúlyozzák a lapok, hogy a júliusban létrejött német-osztrák egyezmény tulajdonképpen csak keret, amelyet különböző megállapodásokkal fognak még kitölteni.

Schmidt külügyi államtitkár a hivata-

los német távirati iroda tudósítója előtt kijelentette, hogy utazásának célja megállapodásokat létrehozni mindazokban a kérdésekben, amelyek a két országot érdeklik. Hangsúlyozta, hogy Ausztria mindig együtt érzett Németországgal úgy a jó, mint a rossz napokban és töle telhetőleg mindenkor támogatta a német birodalmat szabadságáért való küzdelmében.

Hitler birodalmi kancellár tegnap délután Schmidt osztrák külügyi államtitkárt kihallgatáson fogadta. A kihallgatás két óra hosszáig tartott és igen fontos politikai kérdéseket beszéltek meg. Az értekezleten jelen volt Neurath báró német külügyminiszter, Taussig berlini osztrák követ és Pápen bécsi német nagykövet is.

Harmadszor is megsemmisítették Biraescu George volt moziigazgató városi kinevezését

Biraescu George tudvalegőleg évek előtt biztosan ült a jó meleg timisoarai moziigazgatói székben és még ma is benne ülhetne, ha nem mondott volna le állásáról, hogy egy bucurestii filmvállalatnál vezető szerepet vállaljon. A szerződési idő lejártával Bucurestiben nem újították meg vele a kapcsolatot, mire visszatért Timisoarára és 1934-ben kérvényt nyújtott be a városhoz újbóli alkalmaztatása iránt. Az ideiglenes bizottság erre Pop Amos moziigazgatót elbocsátotta és Biraescu Georget nevezte ki a helyébe. Pop Amos ezt a kinevezést megfélebbizte és azt a közigazgatási felülvizsgálati bíróság helyben is, de a legfelső fokon is megsemmisítette. Az ideiglenes bizottság erre másodszor is kine-

vezte Biraescu Georget, Pop Amos másodszor is felelősséget és a bíróság a kinevezést másodszor is hatálytalanította. Az ideiglenes bizottság azonban Biraescu Georget 1936 tavaszán az 1934. évi első kérvénye alapján harmadszor is kinevezte, amit Pop Amos volt moziigazgató harmadszor is megfélebbizott. A harmadszori kinevezés után Biraescu Georget már nem a városi mozi élére állították, hanem a volt Ferdinand-szálló épületének átalakításai munkálatainak ellenőrzésével bízták meg.

A közigazgatási felülvizsgálati bíróság tegnap újból foglalkozott ezzel az ügygel. A tárgyalás elnöke Janulescu tanácselnök volt, szavazóbirák voltak Hadan és Ciupe, előadó pedig Darabantiu

Ez a helyes!



NIVEA FOGKRÉMET gyermekeinknek!

Gondoskodjék róla, hogy már zsege gyermekkorban hozzászokjanak a gondos fogápoláshoz! Minden étkezés után, de különösen lefekvés előtt, gyermekeink fogaikat NIVEA FOGKRÉMMEL gondosan keféljék meg, szájukat öblítsék ki. Ez a legbiztosabb tisztántartási mód és szép fehér fogakat eredményez.

Könnyen habos!
Csorás izét!



24 Lei

Vasile dr. volt. A felülvizsgálati bíróság azon az állásponton volt, hogy Pop Amos nem érdekelt, amivel szemben Oprisa Valer dr. ügyvéd hangoztatta, hogy Pop Amosnak a várossal való ügye mindaddig még nincsen elintézve és így érdekelt. A felülvizsgálati bíróság kimondta, hogy hivatalból vizsgálja meg Biraescu kinevezésének jogos, vagy jogtalan voltát. Oprisa Valer dr. erre kijelentette, hogy Biraescunak a városi szolgálatból való kilépése és újra való alkalmaztatása között több mint öt év telt el és így nem fogadható vissza városi szolgálatba. Különben is már túlhaladta azt a kort, amelyen alól valaki köztisztviselőnek kinevezhető, de a költségvetési törvény alap-

ján a városok új tisztviselőket nem nevezhetnek ki és az ideiglenes bizottságnak amúgy sincsen kinevezési joga. Imbroane Nicolae dr. ügyvéd Biraescu George képviselőtől elismerte, hogy az ideiglenes bizottság rendszere nem törvényes állapot, de ezért Biraescu George, aki a városhoz való visszavételét szabályszerűen kérte, nem felelős. Onariu Jon dr. városi ügyész is ezen az állásponton volt.

A közigazgatási felülvizsgálati bíróság elfogadta Oprisa dr. érvelését és rövid tanácskozás után kihirdetett ítéletében harmadszor is megsemmisítette Biraescu Georgenak városi szolgálatba való kinevezését.

Perttel támadják meg a kisebbségi egyházak a salontai városi tanácsot az elmaradt kulturális segélyek miatt

Salonta városa az elmúlt években költségvetésébe rendszeresen felvett bizonyos összegeket a kisebbségi egyházak támogatására is. A mostani költségvetésbe azonban azon a címen, hogy a városnak nincsen pénze, nem vették fel a szokásos segélyt. A református, római katolikus és a zsidó egyházak a városi határozatot megfélebbizték a vármegyéhez és rámutattak arra, hogy iskolákat és kulturális intézményeket tartanak fenn és a városi támogatásra okvetlenül szükségük van. Hangsúlyozták azt is, hogy a felelősséget tizenhat

ezer kisebbségi lakos nevében nyújtották be. A vármegyei prefektura azonban a felelősséget elutasította.

A salontai kisebbségi egyházak erre a timisoarai közigazgatási felülvizsgálati bírósághoz fordultak, amely úgy döntött, hogy a kisebbségi egyházak rendes bírói uton érvényesíthetik jogukat. A salontai kisebbségi egyházak vezetői erre beható tanácskozás után úgy határoztak, hogy a pert megindítják. Legközelebb már be is nyújtják a keresetet.

Gyenge eredménnyel folyik Angliában a katonák önkéntes toborzása

Az angol lordok házában megindult a kormány fegyverkezési tervének megvitatása. A kormány nevében Stanhope lord rámutatott arra, hogy a katonák toborzása Angliában nem felel meg a várakozásoknak, ami a kormánynak nagy gondot okoz. Annak ellenére, hogy a katonák részére számos könnyítést léptettek életbe, mégis csak igen kevesen jelentkeznek katonai szolgálatra. A katonahiány a hadsereg körében egyre érezhetőbbé válik. Ez a körülmény igen veszedelmes lehet a hadsereg részére. A miniszter szavaiból az volt kivehető, hogy a kormány az általános védkötelezettség bevezetésére gondolt.

A miniszter azután az Olaszország és Anglia közötti feszült viszonyról beszélt. Hangsúlyozta, hogy az angol politikusok annyira bíztak az Olaszország és Anglia közötti hagyományos barátságban, hogy a Málta szigetén levő erődöket, amelyek már régóta nincsenek ki-

fogástalan állapotban, a világháború óta teljesen elhanyagolták. Az angol kormány őszintén reméli, hogy az Olaszországgal való barátság csak átmenetileg zavaros és a két ország közötti kapcsolatok hamarosan ismét normálisak és barátságosak lesznek.

Végül kijelentette, hogy a leszerelés Anglia számára mindaddig nem időszzerű, amíg az angol hadsereg felszerelése nem éri el ugyanazt a szintet, amelyen a régóta fegyverkező államok hadseregei állanak.

A CSEH NÉPFRONT MEGALAKÍTÁSA ÉRDEKÉBEN. A prágai Venkov című lap jelentése szerint Duclós francia szocialista képviselő tárgyalásokat folytatott a cseh szocialistákkal, akiket arra igyekezett rávenni, hogy alakítsák meg a népfrontot és a kommunistákkal való együttműködést

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Megánosoknak egy hónapra 70, negyed évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Műgyűjteményeknek egy hónapra 60, negyed évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Megánosoknak egy hónapra 4, negyed évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Műgyűjteményeknek egy hónapra 3, negyed évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

—52 este 10 óra után 14—69 vagy 2—69

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

November 16-tól november 22-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Mercy-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő Jahn-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Aláástott börtönfalak

Sakáll Jeromos, a létezéstelen szerkesztési címzetes pótgyakornokjelöltelyettes líhege rontott be a redakcióba és pihegve szólt:

— Szerkesztő ur, aláásták az ügyészségi fogház falait!

A szerkesztőségben, ahol éppen azon tanakodtak, mi legyen a nap szenzációja, mindenkire úgy hatott ez a bejelentés, mint a villámcsapás. Az öreg szerkesztőségi rókák orrlyukai kitágultak és már szimatolták a szenzációt. Honyne, nagy dolog az, ha a fogház falait aláásták. Bizonyára szökni készülni fog a foglyok. Ebből, pedig remek cikk lesz.

A kormányzati épület szűk utcájában — hadarta tovább Sakáll Jeromos kipirultan, amikor látta, milyen hatást ért el bejelentésével, — az ügyészségi fogház egész hosszában aláásták már a börtönfalakat.

A szerkesztő azonnal intézkedett, hogy egy riportert és a fényképező a helyszínre siessen. A fényképezőnél megmaradt, de a riportertől Sakáll Jeromos kérelmére elállott, aki a bejelentésért magának kérte a kegyet, hogy ezt az anyagot feldolgozhassa. Valósággal a hóna alá fogta a fotóriportert és elrohant vele.

Egy óra múlva visszatért. Magával hozta az előhívott képet. Valóban: a fogház falát több mint félméternyi mélységig aláásták. A fal mellett mérnökök láthatók szerszámokkal. Gyanu volt nagyon ez a kép. Még furább volt azonban a Sakáll Jeromos riportja, amely így kezdődött:

— A börtön falát aláásták, mivel az utca járdáját félméternyire sülyesztik.

A szerkesztő nem is olvasta tovább. A szenzáció összeomlott. A rabok tömeges szökéséből nem lett semmi.

Sakáll Jeromost a szerkesztő kidobta. Ugyis visszajön.

Hafiz Etnekir

A vizsabályozási társulat sok milliós járulékait a hátralékkal együtt a pénzügyigazgatóság közegei hajtják majd be

A Timis-Bega vizsabályozási társulat hatásköre 275.000 katasztrális holdnyi területre terjed ki. Ilyen nagy területen kell a társulatnak az ingatlanok tulajdonosait az árviztől megóvni. Számítások alapján megállapították annak idején, hogy a Timis és a Bega árterülete 275.000 hold. Ezt a hatalmas területet — illetve annak mélyebben fekvő részeit — fenyegetné árvízveszedelem abban az esetben, ha a Timis és a Bega védőgátjai és szabályozó zsilipei nem volnának meg. Ezen a területen Timisoara városa és rajta kívül még nyolcvan község fekszik. Körülbelül hatvan ezer ingatlan tulajdonos van, akinek földje, vagy háztelke az 1872-ben megállapított mérések alapján annyira mélyen fekszik, hogy a védőépítkezések hiányában árvíz fenyegetné. A törvény alapján a Timis-Bega vizsabályozási társulat fenntartási költségeit a védett területek birtokosai fedezik, akikre azt birtokrészeik arányában vetik ki. A Timis-Bega szabályozási társulat évi költségvetése — személyzet és védőművek fenntartása — körülbelül tíz millió lei. Az 1937. évtől kezdve ezeknek a fenntartási költségeknek az érdekeltektől való behajtását az állam közegei fogják végezni. A társulat az erre vonatkozó kimutatásokat már át is adta a pénzügyigazgatóságnak, amely ezentúl a járulékok beszedéséről gondoskodik.

A multból azonban még körülbelül

— **Mihai nagyvajda látogatása Giurgiuban.** Mihai nagyvajda tegnap diák-társaival látogatást tett Giurgiu városában. A trónörökös tiszteletére délelőtt cserkészünnepség volt, utána a trónörökös beírta nevét a város aranykönyvébe.

— **Papszentelés.** Ujvidéken Csirics Irinei dr. szerb püspök pappá szentelt Szt. Szt. Milivoi diakonust és Stanco v Dusan végzett teológust. Mindkét papjelölt bányászati származású. Szt. Szt. Sannicolaulmare, Stancov pedig Gelu községben született.

— **A hadserég felszerelése.** A nemzetvédelmi tanács Tatarescu miniszterelnök elnöke alatt tegnap a fővárosban ülést tartott, amelyen a miniszterelnök beszámolt a hadserég felszerelésére vonatkozó terv gyakorlati végrehajtásáról. A nemzetvédelmi tanács azután elhatározta, hogy újabb intélekedései engedélyezésére teszi meg a szükséges lépéseket.

— **Komka Károly volt rendőrkapitány halála.** Komka Károly nyugalmazott mehalai rendőrkapitány, első kerületi Mercy-utca egy szám alatti lakásán hatvan éves korában meghalt. Az elhunyt igen lelkiismeretes tisztviselő volt és sokáig állott a mehalai rendőrség élén. Halálát gyászolja özvegye, született Stromayer Emma, fia Tibor magyarországi postatisztviselő, leánya Vali, férjhezett Asztalos Lászlóné, veje Asztalos László tisztviselő, nővére özvegy Gál-szécsy Gizella, született Komka és nagyszámú rokonság. Temetése ma délután fél-öt óra körül megy végbe az I. kerületi temetőben.

— tizenöt millió leinyi hozzájárulás beszedetlen maradt. Ebből a hátralékból Timisoara városa III. és IV. kerületeire körülbelül 600.000 lei esik. A vizsabályozási társulat elhatározta ezeknek a hátralékoknak a behajtását az egy tervre, hogy ezt a munkát a város területén saját társulati tisztviselőivel végezteti. Két-két tisztviselő kezdte végigjárni az érdekeltektől ingatlan tulajdonosokat. Fázasztó munka ez, mert a nagyobb összegű hátralékosok mellett vannak olyanok is, akiknek tartozása mindössze hat-negyvtizenöt-husz lei. A behajtást megnehezíti az is, hogy a városnak nincsen pontos katasztere az időközben létrejött tulajdonosváltozásokról. Két-két tisztviselő ilyen körülmények között naponta alig hajtott be többet két-három száz leinél, viszont ennél sokkal nagyobb volt az a kár, amely a hivatalban való munkamulasztás révén támadt. A vizsabályozási társulat ezek után elhatározta, hogy a hátralékoknak saját közegei által való behajtását abbahagyja és a hátralékok beszedését is a pénzügyigazgatóságra bizza. Ilyen körülmények között a társulatlak reménye van rá, hogy a tizenöt milliós hátralékok a rendes folyó hozzájárulásokkal együtt a jövő év elején megkapja. A pénzre pedig szükség van, mert a régi gátak és védőberendezések nemcsak alapos rendbehozásra, hanem kiegészítésre is szorulnak.

— **Erzsébet-táncmulatság Gataiban.** A Magyar Párt gataiai tagozata tegnap a Kapornyai-féle vendéglőben sikerült Erzsébet-táncmulatságot rendezett. A táncmulatságon a Magyar Párt bányási központját Becsk István elnöki tanácsstag, a Gazdasági Egyesületet Koppány Rezső főtitkár képviselte.

Szombaton este Nagy Katalin-és Erzsébet-est táncmulatsággal egybekötve a Bessenyei telepen a PLANK-féle vendéglőben
A zenét a kiváló Brock-Wait-jazz szolgáltattja

— Szombaton beiktatják az ügyvédi kamara új választmányát. Megirtuk, hogy az október 25-én megtartott ügyvédkamarai választások ellen a keresztény román ügyvédek csoportja, Ienovan Gheorghé dr. titkár útján felebbezést nyújtott be az ügyvédi kamarák országos szövetségéhez. A helybeli ügyvédkamara nyomban továbbította a felebbezést és az országos szövetség határozata máris megérkezett. A kamarák szövetségének állandó választmányja megállapította, hogy a felebbezés benyújtásával egyidejűleg nem fizették be a törvényben előírt ötszáz lei illetéket és ezért érdemben nem is foglalkozott a felebbezéssel, hanem azt elutasította. Most már az ügyvédi kamara új választmányja megkezdheti működését. A választmány beiktatása szombaton délután hat óra körül történik.

— **Lipót belga király eljegyzési híre.** Különböző világlapok arról irtak, hogy Lipót belga király legközelebb eljegyezi Adelheid főhercegnőt, Habsburg Ottó hugát. Hivatalos brüsszeli jelentés ezt a hírt alaptalannak mondja.

— **Az esküdtörbíróság fenntartásának költségei.** Az esküdtörbírósági intézmény január elsején kezdi meg működését. Az esküdtörbíróság évi fenntartása városunkban háromszázhuszezer leibe kerül. Ennek az összegnek a felét a város, a másik felét pedig a vármegye vállalta magára.

— **Táblai ítélet a haláltribün ügyében.** A fővárosi ítéletábla a cotroceni bűnügyben az ítélet kihirdetését november 25-re halasztotta. Erre a napra megidézik az összes szabadlábon levő és letartóztatott vádlottakat, valamint a magánvád képviselőit is.

— **Coroiu bandita ismét szökni akart.** Coroiu, a rettegett bandita, akinek bűnperét a bacau esküdtörbíróság ma kezdi tárgyalni, újabb szökést kísérelt meg. Az egyik fogházor éjszaka gyanus zajra lett figyelmes, amely abból a cellából hallatszott, ahol Coroiu és két társa volt. A fogházor betekintett a cellába és észrevette, hogy az egyik fogoly az ablak rácsát fessegeti. Segítségét hívott és több fogházor behatolt a cellába, ahol megállapították, hogy az ablak rácsát átfúrták és ki akarták feszíteni a helyéről. A szökési kísérlet miatt a banditákat megvasalták és elkülönítették.

— **Influenza, spanyoljárvány, torokgyulladás, az orr és garat elnyálkásodása, a mandolák megbetegedése, valamint izületi bajok vagy tudósmesuror esetén gondoskodjék arról, hogy gymra és belei a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által gyakran és alaposan kitisztíttassanak. Az orvosok ajánlják.**

— **Kigyulladt egy vasuti motoros kocs.** Caransebes és Timisoara között közlekedő egyik vasuti motoros kocs Recas közelében kigyulladt. A tüzet állítólag egy kisebb benzintartány felrobbanása okozta. Recason eloltották a tüzet, amely a motoros kocs tetejének egy részét elpusztította. A sérült kocsit kivonták a forgalomból és hamarosan megkezdik javítását.

— **Tizenhét éves leány tragikus halála.** A helybeli Fehér Kereszt kórházba a napokban beszállították Beck Katalin tizenhét éves leányt, aki nagy fájdalomról panaszkodott és akin vérmérgezés tünetei mutatkoztak. Mivel az orvosi vizsgálat alapján az a gyanu merült fel, hogy a leányon esetleg tiltott műtetet hajtottak végre, értesítették az ügyészséget. Cihoski vizsgálobíró megjelent a haldokló leány ágyánál és kihallgatta Beck Katalint, aki néhány órával később meghalt. A halál okának megállapítására elrendelték a holttest felboncolását.

— **Megszökött négy betörő.** A brailai rendőrség az egyik razzia alkalmával négy veszedelmes betörőt fogott el, akiket átkísértek az ügyészségi fogházba. A négy betörő azonban csak rövid ideig volt a fogház lakója, mert álkulcs segítségével felnyitották cellájuk ajtaját és mind a négyen megszöktek.

Minden magyar leányt szeretettel meghivnak a Magyar Házban szombat este táncmulatságukra
Kezdeté 9 órakor tartandó a magyar ifjak

Ecedeti közlemény

gyógygultam súlyos gyomorba-jom-
rettenetes gyomorgörceimből, hányin-
és felfuvódásomból 2 üveg „GASTRO-
használása után, 80 kilóról 52-re fogy-
le, de az első kanál orvosság után
jobban és jobban éreztem magam és
teljesen gyógyultnak mondhatom ma-
at 68 kilós vagyok és mindent eszem.
emből köszönöm a Császár gyógyszer-
ak.”

Isérje figyelemmel az ezután közlendő
önöleveleket.

„GASTRO-D” kapható az ország minden
gyesztárában és drogériájában, vagy
után megrendelhető 130.- lei utánvét
lett Császár E. gyógszertárában,
ea Victoriei 124.

Megjelölt zsebmetszők

lesznek ezentul a fővárosban. Bucures-
iben az utóbbi időben a zsebmetszők
igen elszaporodtak és azért a rendőrség
elhatározta, hogy a nyilvántartott
zsebmetszőket megjelöli és úgy figyel-
mezteti rájuk a közönséget. Kezüket
és füllüket piros anilinfestékkel színezik
be. Ez a festék nem kopik és husz na-
pon belül nem is mosható le. A főváros
lakossága ilyenképpen könnyen véde-
kezhetik majd a zsebtolvajoktól, mert
azokat első látásra felismerheti.

FRANCIA FÉMMUNKÁSOK SZTRÁJK-

A Lilleben tegnap a fémmunkások ki-
ondták a sztrájkot. A munkások és mun-
aadók között a bérszerződésekre vonatko-
lag véleményeltérések keletkeztek és mi-
el a megindult tárgyalások nem vezettek
redményre, a munkások abbahagyták a
munkát. A munkások hangsúlyozzák, hogy
sztrájkjuknak semmi kapcsolata nincsen Sa-
ngo halálával.

— Derüs idő. Tegnap nagyobbára derüs
dő volt és csak olykor mutatkozott néhány
felhő. A hőmérő délelőtt tizenegy óraker
nyolc, délután négy óraker tíz fok meleget
mutatott. A meteorológiai intézet jelentése
szerint keleti és délkeleti szél várható, nyu-
gaton köd, néhány helyen ködös szemérgés,
a hőmérséklet csökken.

— Ma veszik át a városi tejközpont.
Jelentettük, hogy a város vezetősége a
városi tejközpontot nem oszlatja fel, ha-
nem azt átszervezi. Bu n a Dimitrie tég-
lagári igazgatót a tejközpont vezetésétől
felmentik és azt Kremer Ferenc
városi tisztviselőre bízák. Buna Dimit-
rietől a tejközpontot ma délelőtt kilenc
óraker bizottság veszi át, amelynek tag-
jai Catalina Teodor alpolgármester,
I. a ble Nicolae dr. városi főjegyző,
Gradinariu Emil dr. gazdasági ta-
rácsnok és Suciú Adrian városi fő-
mérnök.

— Tűz a püspöki palotában. Tegnap haj-
nalban a püspöki palota első emeletén tűz
támadt. A folyosón levő egyik szekrény,
amely a kémény ajtaja mellett állott, való-
színűleg egy kipattanó szikrától lángot fo-
gott. A tüzet azonban szerencsére idejében
észrevették és értesítették a tűzoltókat,
akik a lángokat rövid munka után eloltot-
ták. A szekrényben régi iratok voltak és a
kár jelentéktelen.

— Robbanás egy gyárban. Az angliai
Birkenhead városkában az egyik
gyárban robbanás történt. Hét munkást
életveszélyes sérülésekkel kórházba szállí-
tottak.

Lloyd dancing-bárban

teljesen
új műsor
16 átol
Fővárosi attrakciók!

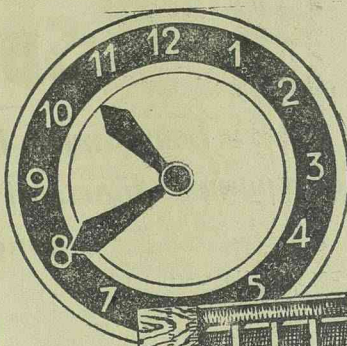
KIVEGEZTEK RADEKET ÉS TARSAIT.

Moszkvából érkezett legújabb jelentés sze-
rint a Zinovjev-per után letartóztatott har-
minc kommunista közül tizennyolcat már
agyonlövették. Ezek között van Radek és
Sokolnikow is. A szovjethatóságok
ezzel kapcsolatosan minden felvilágosítást
megtagadnak. Radek tudvalevőleg régebben
az Izvestija című lap főszerkesztője volt.

— Anglia is elismeri az olasz hódítást.
Londoni jelentés szerint az angol kormány
előkészületeket tesz Olaszország abessziniai
hódításainak elismerésére. Az Addis abebai
angol követség felszámolása folyamatban
van.

— Románia képviselője a Népszövetség
előtt. Genfi jelentés szerint a román kor-
mány értesítette a Népszövetséget, hogy
Antonade népszövetségi megbízott
meghatalmazása november 15-én lejárt. He-
lyette ideiglenesen Crutescu követségi
tanácsos képviseli Romániát a Népszöve-
tség előtt.

— Az altatószer tulgyorsan hatott. Buda-
pesten Bede Gyula, huszonnyolc eszten-
dős magántisztviselő, megfojtotta a meny-
asszonyát, Csör Terézt, utána pedig ön-
gyilkosságot akart elkövetni. Ugy tervezte,
hogy előbb altatószert vesz be, aztán pedig
megnyitja a gázcsoport. Az altatószer azon-
ban tulgyorsan dolgozott és Bede mély
álomba merült, mielőtt még a gázcsoport
megnyitotta volna. Hazatérő nővére ugy ta-
lálta rá, amint halott menyasszonya mellett
mélyen aludt. Amikor magához tért, a rend-
őrtisztviselő előtt mindent elmondott. Bede
Gyulát letartóztatták.



SUPER 37
ALFA
IMPERATOR



Standard

**RÁDIÓ
MELLETT**

Repül
AZ IDŐ

**Két népkönyha
nyilik meg december közepén**

A Déli Hírlap foglalkozott a szegények
részére felállítandó népkönyhák ügyével
és rámutatott annak a tervnek a helyte-
lenségére, hogy az egyes városrészekben
a rendes népkönyha felállítása helyett új
rendszer szándékoznak bevezetni. Az új
rendszer szerint csakis a II. kerületben
állítottak volna fel népkönyhát, ahonnan
az egyes kerületekbe mozgó tábori köny-
hát vitték volna szét az ebédet az utcán

várakozó szegényeknek. A város azon-
ban ettől az éppen nem szerencsés meg-
oldásu tervtől elállott és elhatározta,
hogy ugy a II., mint pedig a IV. kerüle-
tekben állít fel egy-egy népkönyhát. Tá-
bori könyhát csak a Mehalába fognak já-
ratni kiserletképpen, de amennyiben ez
nem válik be, ugy ott is rendes népköny-
hát állítanak fel. A népkönyhákat decem-
ber 15-én nyitják meg.

— Elhalasztott magyar kulturdélután.
A november 22-én, vasárnapra a Munkás-
telepre tervezett kulturdélután technikai
okokból egy héttel el kellett halasztani.

— Csapdába került a veszedelmes pénz-
hamisító. A fővárosi rendőrség érdekes kör-
rűlmények között fogta el Marculescu
Vasile veszedelmes pénzhamisítót. A detek-
tívek az utcán felismerték Marculescut, de
nem tudták, van-e nála hamis pénz, vagy
sem. Hogy erről meggyőződjenek, érdekes
trükkhöz folyamodtak. Amikor Marculescu
belépett az egyik trafikba, a detektívek lát-
szatra veszekedni kezdtek, majd az egyik
kést is rántott. A verekedésbe természetesen
beleavatkozott Marculescu is, aki ki
akarta békíteni az ellenfeleket. Ez azonban
nem sikerült mindaddig, amíg feltűnt két
rendőr. A rendőrök láttára a detektívek és
Marculescu elmenekültek. Beültek az egyik
korcsmába és poharazni kezdtek. A mulat-
ság végén Marculescu elővette pénztárcáját
és hamis husz leisekkel fizetett. Ezt vár-
ták csak a detektívek, akik a meglepett
pénzhamisítót nyomban őrizetbe vették és
a rendőrségre kísérték. Marculescu beis-
merte, hogy több mint kétszáz ezer lei értékben
husz leiest hamisított.

— Halálra ítéltil gyilkos. A pestvidéki tör-
vénszék tegnap halálra ítéltil Kriszán
Károly huszonkilenc éves napszámot, aki
Sipos István hetvennyolc éves gazdálko-
dót megfojtotta, aztán felakasztotta, hogy
az öngyilkosság látszatát keltsé. Sipos
ugyanis megállapodott Kriszánnal, hogy rá-
hagyja földjét, ha az gondoskodik holtáig
való ellátásáról. Kriszán az öreg meggyil-
kolásával akart szabadulni kötelezettségétől
és azért követte el a gyilkosságot.

— A láthatatlan repülőgép. Római jelen-
tés szerint az egyik nagy olasz repülőgép-
gyár kísérleteket végez egy láthatatlan re-
pülőgéppel. A repülőgép teljesen áttetsző
anyagból készül és amikor a levegőbe emel-
kedik, csak a motorja és a pilótája látható.
Nagyobb magasságban azonban ezeket sem
lehet már észrevenni. A láthatatlan repülő-
gépeket harci célokra akarják felhasználni.

— A primadonna szobalánya százezer
pengőt örökölt. Körmendi Henc-
sel Mária, aki foglalkozására nézve
Titkos Ilona budapesti színésznő szoba-
lánya, százezer pengőt örökölt. A sze-
rencsés szobalány kijelentette, hogy
nagy vagyona mellett is meg marad
Titkos Ilona szolgálatában. Ugy látszik,
hogy Körmendi Hencsel Mária vagy
nagyon szereti urnőjét, vagy pedig ez
az egész história nem egyéb, mint rek-
lámtrükk. A szobalányok már ezt is el-
tanulták a primadonnáktól.

— Mongol betörés kínai területre. Pe-
kingből jelentik, hogy Tech herceg újabb
mongol csapatok élén betört kínai területre.
Kijelentette, hogy megalakítja a független
Középmongoliát és hozzácsatolja azt az öt
kínai tartományt, amely eredetileg Mongo-
liához tartozott.

— Leütöttek és kiraboltak egy öreg ócs-
kavasast. Budapesten a Kresz Géza-utca 38.
szám alatti üres telken volt hosszabb idő
óta Streisinger Ernő ötvennyolc éves
kereskedő ócskavas telepe. Tegnap délután
ismeretlen tettes baltával leütötte Streisin-
gert és elrabolta körülbelül ezer pengőt ki-
tevé készpénzét. Streisingert kórházba száll-
ították, ahol rövidesen meghalt.

Elhunyt görög politikus temetése Athén-
ban tegnap temették el Papanastaziu
volt miniszterelnököt. A temetésen megje-
lent György király, Metaxas minisz-
terelnök vezetésével a kormány valamennyi
tagja és a parlament.

— Hercegnő és hotelportás szerelmi
regénye. A nyáron nagy szenzációt kel-
tett Adria Herminé iraki hercegnő,
az iraki király hűgának szerelmi regé-
nye. A hercegnő Rhodos szigetén bele-
szeretett Caralambi görög hotelpor-
tásba és családjának minden ellenkezése
mellett is feleségül ment hozzá. Az iraki
király kitagadta hűgát és minden támog-
atást megtagadott tőle. Caralambi
ajánlatot kapott egy amerikai filmgyár-
tól, hogy a feleségével együtt filmezzon.
A fiatalasszony ebbe semmi körülmé-
nyek között nem akart beleegyezni, ami
miatt vívódások támadtak köztük. Végül
is a fiatalasszony beadta Caralambi el-
len a válópert és a kairói törvénszék
tegnap a válást ki is mondta.

— Repülőgép balesete. Az Anglia és
Skandinávia között szolgálatot teljesítő re-
pülőgép motorja megromlott és ezért kény-
szerleszállást végzett. A repülőgép össze-
tört, vezetője és annak kísérője szörnyet-
halt.

Magyar könyvujdonságok!

- Barabás: Ez a világ eladó
 - Benoit: Nyugat asszonya
 - Fallada: Egy öreg szív utnak indul
 - Farkas: Öreg diák visszánéz
 - Havas: Kék vonal
 - Köves: Csavargók menetrendje
 - Lagerlöf: Mikor én kislány voltam
 - Mann: József Egyiptomban
 - Nordhoff: Lázadók
 - Panijorov: Eg a Volga
 - Pöides Jolán: Mária jól éretil
- Kaphatók:

CULTURA
könyvkereskedésben
Timisoara IV., Bulev. Carol 16.
Telefon: 15-07

Sport

Bekicsinyuló kritikája miatt a magyar szövetségi kapitány lemondását követelik

ÜZERKEDES A TÜZIFÁVAL. Bucurestiből jelentik, hogy a fővárosban a tüzifával olyan szemérmetlen spekulációt üznek, hogy egy vagon tüzifáért már kilencezer leit is elkérnek.

— Személyes levelezés — portómentesen. A bucarestii főpostahivatalban rájöttek arra, hogy különböző személyek, bírósági tisztviselők, jegyzők személyes levelezésüket, hivatalos borítékban portómentesen intézik és ezzel megkárosítják a postát. A postahivatal megindította az ügyben a szigorú nyomozást.

— Három új jogszerinti szenátor. A legfelső semmítőszék igazoló bizottsága ezidő szerint Antonescu külügyminiszter, Gorski tábornok és Titulescu volt külügyminiszter kérvényeit vizsgálja meg, akik a jogszerinti szenátorság elismerését kérik. Amennyiben a bizottság kedvező eredménnyel befjezi munkáját, a parlamentben ünnepélyes keretek között fogják elismerni az új jogszerinti szenátorokat.

Jimbolia községe készpénzben köteles kölcsönét visszafizetni. Jimbolia községe mintegy tíz év előtt a községi árvaszékől nagyobb kölcsönt vett fel, amelyből még 357.000 leit kell visszafizetni. Ezt az összeget a községi tanács határozata alapján kincstári bonokkal akarták a megyei árvaszéknel törleszteni. Az árvaszék azonban vonakodott ezt a fizetési formát elfogadni és ezért a kérdés először a helybeli revíziós bizottsághoz, majd a központi revíziós bizottsághoz került. Mivel mindkét fórum úgy határozott, hogy a megyei árvaszék nem köteles a bonokat pénz ellenében elfogadni, Jimbolia községe kénytelen lesz az összeget készpénzben megfizetni.

— **Izületi csúznál és ischiásnál, neuralgikus és arthritikus fájdalomnál** egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvíz, reggel éhgyomorral bevéve, gyorsan előmozdítja a gyomor és a belek működését s igen könnyű, lágy széketet, jó emésztést és kellemes közérzetet biztosít. Az orvosok ajánlják.

— **A magyar miniszterelnök a bolgár kapcsolatról.** Darányi Kálmán magyar miniszterelnök az egyik szófiai lap munkatársa előtt tett nyilatkozatában meglehetősen azokat a kapcsolatokat, amelyek Ferdinand volt bolgár cár és nagybátyja, Darányi Ignác volt magyar földművelésügyi miniszter között fennállottak. Utalt Magyarországra és Bulgáriára régi összeköttetéseire és reméli, hogy a barátság gazdasági természetű kapcsolatokkal nyer kiegészítést. Célja az lesz, hogy a két nép között a rokonszenvet erősebb tegye.

— **Hertz Ignác kártérítési pert indít.** Bucuresti jelentés szerint Hertz Ignác, a Hertz kiadóvállalat tulajdonosa, elhatározta, hogy könyvüzletének bezárása miatt pert indít a belügyminiszterium és hadügyminiszterium ellen. Hertz Ignác hatvanöt millió leit kártérítést követel.

— **Akit kegyetlenül sujt az élet.** Pánczéll János, negyvenhat éves munkanélküli, egyike az élet elesettjeinek. Eredetileg az órásmesterséget tanulta, de mivel a háború utáni években szakmájában nem tudott elhelyezkedni, napszámos lett és mindenféle munkával foglalkozott. A sorsa igen mostoha, mert feleséget és hat gyermeket kell eltartania. Ujjában gipszfigurák készítésével foglalkozik. Lapunk utján fordul a jószívű közönséghez, amelyet arra kér, hogy ilyen szerény áru gipszalakok rendelésével támogassa. Rendeléseket a Déli Hírnapló kiadótálya közvetíti.

A magyar válogatott labdarúgó csapat párisi veresége kinosan érintette a magyar sportköröket. A vereségről Dietz Károly dr. a magyar szövetségi kapitány is nyilatkozott, aki kijelentette, hogy Sárosi dr. nem váltotta be a csatár szerepéhez fűzött reményeket. Ezért kénytelen lesz Sárosi dr-t a halvesorba visszavonni. A center posztjára csekély a választék és így talán Cseh, vagy Zsengeller tölti majd be ezt a helyet. Ki kell cserélni Toldit is, aki teljesen formán kívül van. Azután a védelemről szólva, kijelentette, hogy Vágórol nagyszerű híreket kapott, míg a szegezi hátvédekről lekicsinylően nyilatkozott és hangoztatta, hogy azokat ugyancsak kockázatos lenne harcba küldeni. A szövetségi kapitány nyilatkozata megdöbbenést váltott ki, mert hasonló kijelentés nem hangzott még el felelős tisztviselő szájából. A magyar

lapok éppen ezért hevesen támadják Dietz szövetségi kapitányt és a lemondását követelik.

A magyar futball párisi kudarca után különben olyan hírek terjedtek el, hogy az angol labdarúgó szövetség lemondotta a december 2-án lejátszandó angol-magyar válogatott mérkőzést. Illetékes magyar sportkörök ezt a hírt megcáfolták és hangoztatják, hogy a magyar szövetség a legkomolyabban előkészíti a csapatot az angol mérkőzésre. A párisi játékon szerzett tapasztalatokat értékesítik és olyan csapatot állítanak majd össze, amely a legnagyobb eséllyel száll majd szembe az angol válogatottal együttessel. A londoni mérkőzésre az angol szövetség Leclercq francia és W. Mc. Lean irországi játékezőket ajánlotta és közülük a magyar szövetség a francia bírót választotta.

BÉCS IFJUSÁGI VÁLOGATOTTJA BUCURESTIBEN JÁTSZIK

A román labdarúgó szövetség nagy súlyt helyez az utánpótlás nevelésére és ezért elhatározta, hogy az ország ifjúsági válogatott csapata számára több nemzetközi mérkőzést köt le. Elhatározták, hogy elsőnek Bécs ifjúsági válogatott csapatát hívják meg Bucurestibe, ahol szembeállítják a román főváros ifjúsági válogatottjaival.

Tänzer Misi

Bucurestibe szerződik

Budapesti jelentés szerint Tänzer Tánczos Mihály, a Ferencváros csapata városunkból származó játékos, az egyik bucarestii csapattól szerződési ajánlatot kapott. Az ajánlat szerint Tänzer 1937 nyarán, amikor lejár a Ferencvárossal kötött szerződése, Bucurestibe menne, ahol két évi szerződés várja.

— **Elfogtak két országúti rablót.** Ferdinand község határában a csendőrség elfogta Marea Petru és Latcu Gheorghe glimbocai legényeket, akiknél revolvert és bajonettet találtak. Kihallgatásuk alkalmával beismerték, hogy ki akarták rabolni Simeria David nevű falubelijüket, akiknek a ferdinandi gyártól 5300 leit kellett volna hozni. A két legényt a caransebesi ügyészségre szállították.

— **Sulyos egészségügyi kihágás.** Caransebesen tetten érték Albucescu Octav mérszárost, amint állatorvosi ellenőrzés nélkül levágott állatok húsát mérte ki. A húst lefoglalták, majd a szegények javára elárverezték. Albucescu ellen megindult az eljárás.

— **Megszökött az elmeógyógyintézetből.** A lugoji elmeógyógyintézetből a napokban megszökött Cotisc Nicolae ügyvéd, akit a kórházban gyógykezelték. Az egyik lugoji utcában, ahol nyugodtan sétált, felismerték és erre visszazsúgították az intézetbe.

Vasárnapi kirándulás

Az erdélyi kárpát egyesület bányási osztálya vasárnap, november 22-én kirándulást rendez Saravalerára. A kirándulók délelőtt háromnegyedtíz órakor indulnak a vasúti állomásra és este nyolc órakor térnek vissza Timisoarára. Részvételi díj legalább husz jelentkező esetén hatvanöt le. A kirándulás vezetője Somolik Töhötöm. Jelentkezni holnap, szombat délig a Káldor-cég I. kerületi irodájában lehet.

Bodola sulyos sérülése

Bodola, a CAO nagyszerű csatára, sulyosan megsérült és az orvosok porcelválást állapítottak meg. Valószínű, hogy Bodola felkeresi Budapesten Molnár főorvost, a futballisták szakértő orvosát, aki legutóbb Barátkyt operálta meg. Amennyiben szükségesnek mutatkozik, Bodola is aláveti magát a műtétnek.

— **Álrendőrtiszt letartóztatása.** A cernautii rendőrség letartóztatott egy Andronic Ion nevű embert, aki rendőrkomiszárnak adta ki magát. Andronic a grancisárezed laktanyája előtt álló őrséget felszólította, hogy több járókelőt tartóztasson le, mert azokat a rendőrség körözi. Az őrség jelentette az esetet a szolgálatot teljesítő tisztnek, aki igazoltatta Andronicot és ekkor derült ki, hogy szélhámosmal állnak szemben.

— **Favágás közben tetanuszmergezést kapott.** Tince Cornelia, hatvanéves lugoji magánzónó, aprófa hasogatásnál a baltával belevágott balkeze egyik ujjába. Nyomban orvoshoz ment, aki rendszeresen kezelte, mégis nyolc nap után jelentkeztek rajta a tetanuszmergezés tünetei és újabb három nap múlva merevgörös következtében meghalt. Az elhunytban Tince Mici, a lugoji postahivatal főtisztviselőnéje az édesanyját siratja.

— **A timisoarai Guttemplárok szokás** vasárnapi teadélutánjaikat újból rendezésítették, délután félhat órai kezdettel. Kitűnő zene, jó büffé és kellemes szórakozás várja a közönséget. Cim: I. O. G. T., Pia Tepeș Voda 1, I. emelet.

— **Erzsébet-ebéd.** A III. kerület missziószervezet tegnap, Szent Erzsébet napján a kerület szegényeit jóízű és dicső ebéddel vendégelte meg. Körülbelül hatvan szegény gyűlt össze a Feldioara utcai gyermeknőpályában, ahol Pát Norbert plébános rövid imája után missziószervezet vezetői felszólították nekik a szeretet-ebédet. A város több kerületeiben a missziós hölgyek mindegyike a lakásán látott vendégül két-három szegényt.

Az Olaszországgal való kereskedelmi szerződés akadályai. A román kivitelit intéző igazgatója visszatért Rómából, ahol az olasz kormányval kereskedelmi szerződés ügyében folytatott tárgyalásokat. Maria igazgató kijelentette, hogy a tárgyalások befejezését két körülmény akadályozza. A egyik a román Nemzeti Banknak az olasz jegybanknál letétben levő nagyszegű líra követelésének szabaddá tétele a másik a olaszok által vásárolt román petróleum árának kifizetése. Az olasz nemzeti banknak levő követelés nyolcszáz millió lei volt amely azonban már a felére csökkent a behozatali számlák rendezése következtében. A követelés másik felét Olaszország valószínűleg fegyver és más árucikk szállítással fogja kiegyenlíteni. A petróleumszállítványok ellenértékét az olaszok csak harminc százalékban akarják erős valutával fizetni, míg a többi lírával kívánják kiegyenlíteni.

* **A köztudatban élő vérszomjas Nero és az igazi Weigall,** a nagy angol történettudós nem igazolni akarja Nerót, hanem azt akarja megérteni a jelenkorral, hogy nálánál semmivel sem különb elődei és utódai közül miért éppen Nero emléket bélyegezte meg a történelem. A köztudatban élő vérszomjas Nero helyett egy művészetimádó asszonyosan érzékeny ifjut támaszt fel, aki büszkébb színészi sikereire, mint a hatalmára. Megmutatja, hogyan száll szembe a régi, rideg erkölcsökhez ragaszkodó arisztokrácia a Nero által teremtett új viszonylatokkal s hogyan kergeti bele intrikáival Nerót olyan kegyetlen intézkedésekbe, melyek alaptermészetétől távol állanak. Közben láthatatlanul aláaknázza a birodalmat az Ázsiából beszüvő kereszténység, melynek terjedését Nero kegyetlen kegyetlen eszközökkel megakadályozni. Régi ellenségei mellé újakat szerez, amíg végül is minden ellene lázad és el kell pusztulnia. Arthur Weigall: Nero a könyv Athenaeum kiadásban, kitűnő kiállításban 380 lapon, füve 139.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

S. E. A beszéd teljesen jogos, mert tövényen alapszik. Szomszédainál azért nem jártak a pénzbeszedők, mert azoknál ingatlana vagy nem fekszik olyan mélyen, hogy árvíz elleni védelemre szorulna, vagy pedig az illetők nincsenek hátralékban. Egyébiránt ajánljuk mai cikkünk elolvasását.

MOZI

MOZIK MŰSORA:
Péntek, november 20.

Apolló-mozi: Párisi élet.
Capitol-mozi: A kísértés órája.
Tivoli-mozi: A Vörös Pimpernel.

Köszöneyilvánítás

Mindazoknak, akik szeretett feleségem elhunytá alkalmával fájdalomkát részvételükkel enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.
Molnár Károly és a gyászoló család



**Mi a Dux
csodamozi?**

Közgazdaság

Hatvan százalék lesz az új törvény szerinti a legalacsonyabb kényszeregyezési kvóta

Az igazságügyminisztérium által kiadott bizottság az új kényszeregyezési törvénytervezetét megszigorított alkban terjeszti a parlament elé. Az edigi tapasztalatok alapján oly értelemben változtatták meg az eredeti törvényjavaslatot, hogy a felajánlott kényszeregyezési kvóta hatvan százaléknál nem lehet alacsonyabb és a legmagasabb fizetési határidő két év. Ha valaki nyolcvan százalékos kvótát ajánl fel, az a fizetési határidő három év lehet, míg a nyolcvan százaléknál nagyobb kvóta felajánlása esetén négy évben lapítja meg a törvénytervezet a legalacsonyabb fizetési határidőt. Az első szlet a kényszeregyezési kérvény benyújtásától számított hat hónap múlva állik esedékessé. A kényszeregyezés jogerőre emelkedésétől számított egy évben belül csődöt lehet nyitni a kényszeregyezésbe jutott céggel szemben. De ez csak akkor valósítható meg, ha megállapítják, hogy aktívainak, vagy passzívainak egyrészt tudatosan eltitkolta, vagy pedig könyveit meghamisította.

Ha valaki a kényszeregyezés feltételeit nem tartja be, úgy szintén csőd nyitható ellene. Ez a törvénytervezet tehát megszigorítja a jelenleg érvényben levő kényszeregyezési törvényt. Most ugyanis a minimális egyezési kvóta 40 százalék, amely öt év alatt fizetendő. Az új tervezet súlyos büntetéseket állapít meg azokkal szemben is, akik aktívai egyrészt elrejtik, vagy valamelyik hitelezőiket külön előnyben részesítik, esetleg nemlétező követeléseket tüntetnek fel mérlegeikben és a hitelezők listáját elidegenítik vagyonukat.

Az új törvény életbeléptetése előtt benyújtott és jogerősen elfogadott kényszeregyezési kérvények, amennyiben a hitelezők értekezlete még nem döntött — úgy tekintendők, mintha nem nyújtották volna be és az adós az új kérelmet az új törvény alapján nyújthatja be. Türeلمي határidőt nem adhat a törvényesnek az új törvény kihirdetése után, de a már régebben adott türeلمي határidők érvényben maradnak.

és iparkamara, valamint a kereskedők egyesülete tegnap a légügyi minisztérium mellett működő és a repülőbélyeg-üggyel intéző bizottságnak írásban jelentette a bélyegek kifogyását és megfelelő mennyiségű bélyeg sürgős megküldését kérte. Ugyanakkor engedélyt kértek arra is, hogy a kettős bélyegek megérkezéséig a kereskedők és vállalatok a számlázásoknál az egyszerű repülőbélyegeket használhassák. Amennyiben erre a kérelemre ma nem érkezik válasz, úgy a helybeli kereskedelmi és iparkamara telefonon keres összeköttetést a fővárosi illetékes ténnyezőkkel.

Szünetel a gabonapiac. Az árak a bányai gabonapiacra a következők: új buza 78 kilós 405, új buza 79—80 kilós 410, ótengeri 310, új tengeri 230, decemberi szállítás 240, zab 260, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 320, korpá 230, muharmag 420, tökmag 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként. A lucernamag 26 és a lóheremag 25 lei kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 4.25—4.50, svájci frank 22—23.75, angol font 491.70—492.75, olasz lira 5—5.50, dollár 90.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.10, leva 0.90—1.25, zloty 18.75—19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—10.20, svájci frank 46—47, dollár 198—200, angol font 985—1000, lira 9.80—10, osztrák schilling 33.50—34, magyar pengő 34.50—35, dinár 3.50—3.60, cseh korona 5.70—5.80, német márka 42—43, Napoleon arany 1300—1320, arany font 1600—1630.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 40.90—41.10, drachma 0.89—0.90, cseh korona 4.98—5.02, olasz lira 6—6.05, osztrák schilling 26.50—26.70.

Kifogytak városunkban az egy és két leies repülőbélyegek. A számlákra kötelezően előírt kettős repülőbélyegek egy és két lei értékben városunkban kifogytak. Mivel az előírások szerint a számlázásoknál csakis ezeket a kettős bélyegeket szabad felhasználni, a kereskedelmi forgalom megakadt. A kereskedelmi

A király köszönete a munkakamara üdvözlétére. A munkakamara nemrég megtartott alakuló közgyűléséből kifolyólag hódoló táviratot küldött Caroli királynak. A kabinetiroda az uralkodónévben a hódoló táviratért tegnap köszönetét fejezte ki.

ALIBI

— Regény —

Írta: F. Balla Erzsébet

(Copyright by Ud. PEN and Deli Hírlap 1936/37.)

23

— Szücs Rafael urat keresem, — beszél szaporán, szaggatottan. Jó helyen járok? Rafael elébe lép.
— En vagyok az. Kihez van szerencsém?
— Az idegen nő megmozdul.
— Négyszemközt szeretnék Önnel beszélni... csak lehet, mindenáron... azonnal...
Kata feláll az asztal mellett.
— Miről van szó tulajdonképpen, asszonyom? — kérdezi Rafael feszengve. A hölgy előtt teljes bizalommal...
Az idegen nő megremegeg.
— A Korda-ügyről vannak sürgős és fontos közlendőim... Azaz tanácsot szeretnék kérni... sürgősen...
— A Korda-ügyről... Rafael és Kata egyszerre kiáltanak. Az idegen nő hátraveti a fátyolát és belép a lámpa fénykörébe. Korda Magda az, sápadtan, törékeny, szőke szépségében, a szenvedéstől szinte glóriásan. Kata és Rafael elfulva merednek rá.
— Beszélhetek?! — kérdezi Kordáné. Utólag véletlenül ugyanis, kezembe akadt a levele.
— Kérjük, hogy beszéljen! — kiált Rafael izgatottan — már vártuk. A hölgy, Kármán kisasszony és én mindent tudunk. Beavatottam, társam és tanácsadó. Ismétlem, nyugodtan beszélhet előtte a legteljesebb bizalommal.

Később együtt ülnek mind a hárman az asztal mellett. Kata és Magda sorsoknak szinte látható szálaikat szövik, bogozzák a békés lámpafényben. Pillanatok alatt barátok és fegyvertársak. Szücs Rafael kis férfikészsége megsemmisül, zseniális asszonyi lelemé-

nyességük mellett. Mesteri haditervet dolgoznak ki ketten. Rafael megnémul és eltörpül közöttük.

Némán bámulja a szemközti tülkörben a szegyenletes képet: a két aktív, bátor, mozgékony, gyönyörű asszonyt és köztük önmagát, az ügyefogyottat, a gyávát, az álmodozót. Önként tette le a fegyvert a két asszony előtt. Eredményeinek birtokában többé nincs szükség rá. Eltűrik a jelenlétét és Rafael meglapul közöttük. De jó, hogy nem veszik észre! Boldog gyötrellem nyilal a mellébe. Nézi a két asszony között önmagát a tülkörben, sóhajt és lopva megigazítja a nyakendőjét.

XV.

Szentkirályi Kálmán főügyész fel-alá jár a dolgozó szobájában, már negyedórak óta. Az íróasztalon felhalmozva elintézendő akták. Az utóbbi időben valahogy összetorlódtott a munka. Valahogy izetlenné vált étel és élet. Fizikai undort érez, hányingert, eszméret, leverő megalázó fáradtságot.

Megáll egy falitükrön előtt és tűnődve nézi sápadt arcát a villanyfényben, az élesen ivelő orrt, a kékes árnyékokat, a mandulavágású szemek körül. A keskeny, makacs száj két keserű barázdáját. Az árnyékok és a barázdák elmélyültek az utóbbi időben. A szemek elvesztették fényüket. Valami betegség tünetei jelentkeznek-e vagy az öregesség?... Szentkirályi Kálmán mélyen lélegzik.

— Ilona... — merül fel benne a felesége arca és érzi a gyász friss hegét feszülni a mellében. Felkapja a fejét. Tenni kellene valamit. Talán elutazni. A felhalmozott akta-restanciára néz. Ezt sem lehet. Most nem lehet.

Hátratett kezekkel, lehajtott fejjel lassan elgondolkozva megindul a szobák hosszú során. A gyermekszoba fehér ajtaja előtt percekig álldogál. Hónapok óta nem lépte át ezt a küszöböt, Orvos és nurse időnként jelentést tesznek neki a gyermek fejlődéséről, néha futó betegségeket említenek. Sőt egyszer valami konziliumféle folyt le, a gyermek ágya mellett.

Két hélig a hegyekben volt és reumát kapott

Nagy nehezen kapott állást egy irodában. Hosszu várakozás után végre eljutott odáig, hogy rendezettebb viszonyok között éljen.

Szabadságideje alatt a hegyekbe ment üdülni. Két hét üdülés, nyugalom, vidámság. Az egyik hegyi séta alkalmával hideg eső lepte meg. Néhány nap múlva, mintán visszatért az irodába, a láb ízületeiben fájdalmat érzett. Eleinte mit sem törődött vele, de amikor mindhevesebb lett, tisztában lett azzal, hogy kezdődő reuma előjele. Valahányszor hűvösebb fordult az idő, a fájdalmak mind hevesebbek lettek.

Egy szép nap egy jó barátja azt ajánlotta, hogy a Sloans Liniment készítményt használja, amellyel ő is meggyógyította kezdődő reumáját.

M. N. kisasszony azonnal vásárolt egy üveg Sloans Linimentet és amikor a fájdalmak újra megjelentek, bekente ízületeit a készítménnyel. Néhány perc múlva a fájdalmak csökkentek és rövid idő múlva már semmit sem érzett.

Ezt a kezelést alkalmazza mindannyiszor, valahányszor a reuma jelentkezik. A reuma leggyakoribb oka a meghülés. Segít egy mikróbat, hogy rettentő fájdalmat okozzon a testrészen, ahová befészkelte magát. A Sloans Liniment készítmény, nem tesz egyebet, mint hogy külső uton a fájó részben kellemes meleget kelt, meleget, amely egész a csontokig hatol.

Amikor ezzel a készítménnyel bekenjük a fájó testrészt, az egész szervezetet ösztönözzük, előidézük, hogy a vér erőteljesebben keringjen és megtisztítsa a beteg testrészt minden méregtől.

A Sloans Liniment az a készítmény, amely külsőleg alkalmazva, even biológiai processzust idézi elő.

A nagy üveg a kis üveg kétszeresénél többet tartalmaz. Kis üveg ára 95 lei, nagy üvegé 60 lei.

Az ország minden gyógyszertárban és drogériájában kapható.

Éppen a Korda-per kellős közepén, amikor a főügyész éjjeleken át virrasztott az akták fölött és készült életének talán legnagyobb, legizgalmasabb érdekes harcára. A nagy vádbeszédre, amelynek részleteit a világlapok hasábjakon keresztül méltatták, vagy támadták szenvedélyesen.

Hónapokon keresztül nem ültek el a nagy ügy hullámvérései. Megbolygatták a politikát és a piacot. Egzisztenciák és vagyonok omlottak össze, trösztök burjánzottak fel a semmiből. Kormányválságok, panamá, öngyilkossági epidemia botrányai pattantak ki hétről-hétre. A véres haláltánc boszorkánymesterének, Dr. Szentkirályi Kálmán főügyésznek kemény profilja uralta Európa horizontját.

Most ott tétovázik a gyermekszoba küszöbén. Kinos kötelességet kell végre egyszer teljesítenie. Utána kell nézni annak a pislákoló kis életmécsnek, ami az imádott asszony holtteste fölött lobbant fel először. Elcsúszta, táplálnia kell azt a gyűlölt lángocskát, amelynek már a közellete is görcsbe markolja a torkát. Ez a keserű kötelesség tölti ki immár Szentkirályi Kálmán magánéletét. Áll az ajtó előtt és feszülten hallgatózik befelé.

Ott bent valaki teli althangon dudol, talán egy cseléd, a nurse, aki a gyermeket altatja. Édes meghittség árad abból a duruzsoló dudolásból az ajtó mögött, asszony husának illata, anyamell melege. A főügyész idegesen felkapja a fejét, benyit és megáll a küszöbön.

A gyermekszoba fehér hátterét sárga ernyővel tompított enyhe villanyfény színtalja be. Egy nő ül a tarkavirágos alacsony heverőn, átölelve tartja a gyermeket, ide-oda ringatja magát a heverő rugóin és dudol.

Fiatal, karcsu, barna nő, sötét ruhában, nyakán fehér csipkegallérral. Sima aranybarna haján részegen táncol a fény. Felpillant, felugrik. Szótlanul égő arccal áll ott karján a gyerekkel.

A főügyész meghajlik.

(Folyt. köv.)

Meseország! a volt „Select“-mozi helyiségeiben

Babakiállítás! November 24-ig

„Fidelitas“ r. k. Leányklub rendezésében

Rádió

Rádióelőfizetők megisméltető panaszai

Már több ízben irtunk a rádióelőfizetők azon panaszáról, hogy az önhibájukon kívül hátralekba került előfizetőket megbírságotlák. Ezt a panaszt még most sem orvosolták, mert a rádióelőfizetők, még ha akarják, sem tudják az előfizetési díjat idejében befizetni. A rádióosztály pénztára előtt olyan torlódás van, hogy sokan nem férnek a pénztárhoz, viszont a pénzbeszedő sem jelentkezik pontosan az előfizetési díjért. Így azután gyakran megtörténik, hogy a rádióelőfizető megkapja a figyelmeztetést, amely szerint a negyedévi százötven leit kitevő előfizetési díjon kívül még negyvenöt leit kell fizetnie. Ez a túlfizetési összeg félfélfé előfizetésnél már kilencven leit tesz ki. Ez az eljárás, természetesen sérti a rádióelőfizetők érdekeit, akik legtöbbször saját hibájukon kívül kerültek hátralekba és éppen ezért jogos panaszuk sürgős orvosolását kívánják.

Péntek, november 20. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 18: Cristea-zenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Wagner-énekesek lemezei. 21.15: Brailowski zongoraművész és a rádiózenekar hangversenye az Athenaumból. Chopin: E-moll zongoraverseny. 21.55: Csajkovszkij: D-

moll verseny. Liszt: Haláltánc. 23.10: A Julea-zenekar hangversenye. **Budapest I. 7.45:** Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Balalajka zene. 13.30: Hírek. 14.30: Verdi-hanglemez. 15.40: Hírek. 17.15: Hírek. 18: Cigányzene. 19: Sportközlemények. 19.10: Farkas Zoltán előadása. 19.40: Zenés részletek a Magnolia c. filmből. 20.20: Kéblóvszky Lajos dr. előadása. 20.50: Katonazene. 21.30: Hírek. 21.50: Gitár-est. 23: Időjárásjelentés. 23.05: A rádió szalózenekara. 24: Hírek angol nyelven. 24.05: Cigányzene. 1.05: Hírek. **Budapest II. 19.45:** Gyorsíró tanfolyam. 20.20: Katonazene. 20.50: Előadás. 21.20: Hanglemez. 22.30: Hírek. **Bécs. 20.30:** Zenekari hangverseny Prágából. 21.45: A szimfonikusok hangversenye. 23.20: A rádiózenekar játéka. 24.45: Bécsi zene. **Belgrád. 19:** Népdalok. 19.30: Lemezek. 21: Opera. **Berlin. 20.30:** vonósnyegyes. 21.15: Lemezek. 21.30: A rádiózenekar. **Deutschlandsender. 21.10:** Szórakoztatózene. 23.30: Cselló- és zongoraszóló. 24: Táncczene. **Milánó. 23:** Vonósnyegyes. 24.15: Táncczene. **München. 20:** Orgonahangverseny énekkel. 21.10: Népdalok. 22: Szórakoztatózene. 23.30: Zenekari hangverseny. **Prága. 19.45:** Lemezek. 20.30: Katonazene. 23.15: Lemezek. **Róma. 21.40:** Szimfonikus-hangverseny. 23.20: Karének. 23.45: Táncczene. **Stockholm. 20:** Gitárdalok. 21: Karének. 23: Lemezek. **Strasbourg. 21.15:** Fuvóslemez. 22.15: Lemezek. **Stuttgart. 21.10:** A rádiózenekar tarka-estje. 23.30: Zenekari hangverseny. **Varsó. 20.20:** Dalok. 20.45: Operarészletek. 22: Könnyűzene. 23.45: Táncczene.

Szombat, november 21. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 18: Katonazene. 19: Kis rádiózenekar. **Rust:** Tükröcske. **Translatur:** Bécsi szivek, keringő. **Humphries:** Bus szerená. **Margutti:** Szerelmem, szerená. **Lehár:** Szitakötőtánc. 20: Felolvasás. 20.20: A zene folytatása. 21.15: Táncczene. 22.45: Vendégülöi zene. **Budapest I. 7.45:** Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: A rádió szalózenekara. 13.30: Hírek. 14.30: Egyetemi énekkarok. 15.40: Hírek. 17.15: Harsányi Gizi mesél. 18: Rékai Miklós hárfázik. 18.25: Mit üzen a rádió? 19: Aune Antti finn énekesnő énekel. 19.35: Nyiry László előadása. 20: Kalmár Pál magyar nótákat énekel. 20.45: Kis színpad: Székely tréfák. 21.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 23: Hírek. 23.20: Jazz. 24: Hanglemez. 1.05: Hírek. **Budapest II. 19:** Mezőgazdasági félóra. 19.35: Veress Lajos és cigányzenekarának hangversenye. 20.20: Hanglemez. 20.45: Antal István zongorázik. 21.30: Hírek. **Bécs. 20.15:** Zongorahangverseny. 21.10: Bécsi dallamok. 23.20: Dalok. 24.15: Jazz-band. **Belgrád. 18.30:** A rádiózenekar. 19.30: Népdalok. 23.20: Táncczene. **Berlin. 20:** Vonósnyegyes. **Deutschlandsender. 20:** Operettrészletek. 21.10: Zenés, dalos-est. 24: Táncczene. **Milánó. 21.40:** Zenekari hangverseny dalokkal. 22.30: A rádiózenekar. 23.30: Táncczene. **München. 20.40:** Zongorajáték. 21.10: Operett. **Prága. 20.15:** Zenekari hangverseny. 21.45: Tarka operett-est. 23.15: Lemezek. **Róma. 21.40:**

Kubán Endre

Földvengés

című verskötetete legközelebb megjelenik

200, 100 és 50 leies kiadásban

Előjegyzéseket elfogad

Déli Hírlap
kiadóhivatala
Timișoara I., Piața Brătianu

Vegyes-zene. 22: Verdi: Aida opera, utána táncczene. **Stockholm. 21.10:** Bécsi dallamok. 23: Táncczene. **Stuttgart. 19.30:** Lemezek. 23.10: A rádiózenekar. 1: Szórakoztató-lemezek. **Varsó. 18:** Zongora és énekszóló. 20.30: Könnyűzene. 22: Szimfonikus hangverseny. 24.30: Táncczene.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Egyes-az-óra 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem kövölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott árúsbelt-ajánlatot kell betölteni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket látva Csatáros Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrica: Kardos-trafik, Piața Traian és Str. Mercar sarok. Principele Caroli Mare-trafik, Piața Kútul. A hirdetés új minden esetben előre fizetendő.

Állást keres

Diesel motorhoz
perfekt gépész, vagy lakatosi állást keres.
Nagy, II., Str. Inocentiu Klein 12. (3022)

Adás-vétel

Ház eladó
2 szoba, konyha, éleškamra. I., Piata Solon
2. Hadbírság mellett. Megtekinthető délelőtt 9—12-ig, délután 2—6-ig. (4870)

Eladó
kis családi ház 366 négyzetöl, 1500 drb. csemegezőötökével, 187 nemes gyümölcsfával. Ügynökök díjaztatnak. **Ábrahám, Ronat, Str. Magdi 42. (4868)**

Eladó
jókarban lévő gyermekágy. **Matica, III., Str. Porumbescu 111. Megtekinthető 8—12-ig. (4877)**

Bahás

1-szobás
kerti fűrdő-szobás garzonlakás, azonnal kiadó. **III., Str. Treboniu Laurean 3. (4830)**

Eladó
4 utcai, 3 udvari házból és egy kis lakásból álló tehermentes ház Buziason. Érdeklődni Bohn, Begaszantóriummal szemben. (4873)

Bérbeadó

Bulev. Regele Ferdinand 4. számú Färberházban november 1-ére irodának, rendelőknek vagy szalónnak alkalmas földszinti udvari helyiség. Közelebbit ugyanott Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. **Telefon 12-31. (4789)**

Különlele

Olcson
befon nádszékeket egy vak. **II., Str. Glorie' 9. Ádám Willweith. (4382)**

Modern

3-szobás lakás új házban, kiadó. 2 utcai és kisebb udvari szoba, emailfűrdő, vízvezeték, villany. **III., Str. Dragomir 4. (4875)**

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezeli

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi **4 könyvet** Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői **önköltségi áron 80.- leiert kapják.**

Még ma kérjen ingyen mutalványszámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara Előfizetési megrendelését azonnal elintézzük.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100.— lei
félévre 200.— lei
egész évre 400.— lei

Börkabát
javítás, festés 200 leiert. A migó József uri- és börkabát-szabó. **Bulev. Carol 3. Mária mellett. (4876)**

Leszaladt harisnyaszemek
felszedését pontosan és olcson vállalom. **II. ker., Str. Gh. Asachi 21. Ujtér sarokház.**

Az ország egyetlen vendégülöi lapja a

Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor

Vendégülösök és Szállodások Lapja

Timișoara I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-tele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Brătianu